



# Newsletter

Juni 2007

---

Lieber Kunde,

Mit diesem Newsletter machen wir Ihnen das Kennenlernen und den Einstieg in aktuelle Technologien einfacher.

- Lernen Sie im HAINBUCH-Seminar kennen, wie knifflige Spannsituationen gelöst und dadurch Bearbeitungs- und Rüstzeiten drastisch verkürzt werden können.
- Für die Bohrungsbearbeitung bieten wir mit MINI-MILL ein Fräsprogramm ab 10 mm Bohrungsdurchmesser an. Profitieren Sie von unseren Starter-Sets.

Nutzen Sie unseren Webauftritt für weitere Informationen sowie den Webshop für Ihre Bestellungen.

Freundliche Grüsse



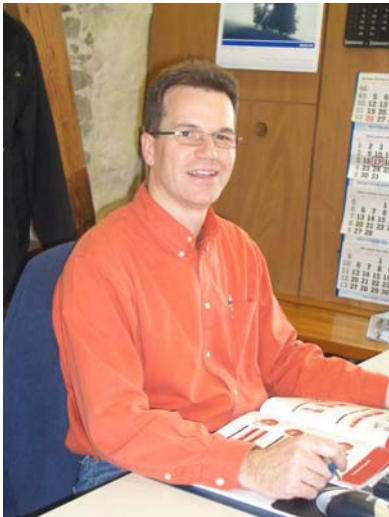
Mario Macario  
Geschäftsführer

- Seite 2      Einladung HAINBUCH-Kundenseminar
- Seite 3      **NEU:** Dümmel im UTILIS-Verkaufsprogramm
- Seite 4      **NEU:** Dümmel Preisliste Start-Sets



**Utilis AG, Präzisionswerkzeuge**

Kreuzlingerstrasse 22, CH-8555 Müllheim TG, Switzerland  
Telefon ++41 (0)52 762 62 62, Telefax ++41 (0)52 762 62 00  
info@utilis.com, www.utilis.com



Andreas Bottlang
Produktmanager
der Produkteprogramme

- Hainbuch
Hitachi
NT Tool

Telefon: 052 762 62 33
andreas.bottlang@utilis.com

EINLADUNG
KUNDENSEMINAR



SPANNENDES ÜBER DAS SPANNEN VON WERKSTÜCKEN

Unter dem Thema „Hainbuch für universelle Spannlösungen“ vermitteln wir den Teilnehmern wertvolle Informationen, wie in heutigen Produktionsprozessen Bearbeitungs- und Rüstzeiten drastisch verkürzt werden können.



Ich / Wir nehmen gerne an Ihrem Kundenseminar teil:
(gewünschten Teilnahmeort bitte ankreuzen und Anmeldung faxen an 052 762 62 00)

Name / Vorname: .....

Name / Vorname: .....

Name / Vorname: .....

Firma: .....

Strasse: .....

Plz / Ort: .....

Ort / Datum: .....

Unterschrift: .....

Anschliessend an unser Programm offerieren wir Ihnen einen Lunch zur Stärkung.

Anmeldeschluss ist der 15.06.2007 (kostenlose Teilnahme).

O Dienstag, 26.06.2007

BBZ Grenchen
Sportstrasse 2
2540 Grenchen

Einlass ab 08:00 Uhr
Beginn 09:00 Uhr
Ende 11:30 Uhr

O Mittwoch, 27.06.2007

Berufsschule Lenzburg
Neuhofstrasse 36
5600 Lenzburg

Einlass ab 08:00 Uhr
Beginn 09:00 Uhr
Ende 11:30 Uhr

O Donnerstag, 28.06.2007

Stadtsaal Wil
Bahnhofplatz 6
9500 Wil

Einlass ab 08:00 Uhr
Beginn 09:00 Uhr
Ende 11:30 Uhr

Utilis AG, Präzisionswerkzeuge

Kreuzlingerstrasse 22, CH-8555 Müllheim TG, Switzerland
Telefon ++41 (0)52 762 62 62, Telefax ++41 (0)52 762 62 00
info@utilis.com, www.utilis.com



**Matthias Filipp**  
Produktmanager  
der Produkteprogramme

- Becker
- Dümmel
- Multidec® - Backtools
- Multidec® - Diamond
- Multidec® - Drill
- Multidec® - Easybore
- Tirotool

Telefon: 052 762 62 40  
matthias.filipp@utilis.com

## NEU IM VERKAUFS- PROGRAMM



MINI-MILL BOHRUNGSBEARBEITUNG ab Durchmesser 10 mm

In dem rasch wachsenden Industriesegment der Mini-Bohrungsbearbeitung belegt die Firma Dümmel unter den Werkzeugherstellern einen Spitzenplatz.

Mit dem **Mini-Mill** Frässystem haben wir neu ein Fräsprogramm für Innenbearbeitungen ab Bohrungsdurchmesser 10 mm zur Auswahl.

Das System zeichnet sich durch stirnseitig verschraubte Schneideinsätze mit einfachster Handhabung aus. Als Schnittstelle bietet eine 3-Rippen Verzahnung höchste Stabilität. Die Werkzeuge können wahlweise mit schwingungsarmen Hartmetallschaft als auch mit Stahlschaft bestellt werden. Eine innere Kühlmittelzufuhr mit Auskraglängen bis zu 80 mm ist eines der herausragenden Anwendungsmerkmale.

Für den Verkaufsstart können wir Ihnen verschiedene Startersets anbieten. Diese beinhalten jeweils einen Fräferschaft aus Stahl sowie Schneideinsätze zum:

- Nutfräsen
- Vollradiusfräsen
- Vorwärts- und Rückwärtsfräsen



Sind Sie interessiert? Eine Übersicht der vorhandenen Sets finden Sie auf der nächsten Seite. Gerne berate ich Sie am Telefon oder verlangen Sie unverbindlich die entsprechenden Unterlagen.



**NEU:** MINI-MILL Fräsplatten jetzt auch mit doppelter Zähnezahl erhältlich!

6 Zähne arbeiten besser, profitieren Sie von:

- hohen Vorschüben
- langen Standzeiten
- hohen Zerspanvolumen
- kurzen Bearbeitungszeiten

**Utilis AG, Präzisionswerkzeuge**

Kreuzlingerstrasse 22, CH-8555 Müllheim TG, Switzerland  
Telefon ++41 (0)52 762 62 62, Telefax ++41 (0)52 762 62 00  
info@utilis.com, www.utilis.com

## DÜMMEL – START-SETS MINI MILL

### Set MINI MILL Typ Z12 (Artikel-Nr. 137764)

- ZH10.1606.12.B.ST                      Fräserschaft aus Stahl
- Z12.0150.02 AL41F                      Nutfräsen ø12
- Z12.0200.00 AL41F                      Nutfräsen ø12
- Z12.0011.22 AL41F                      Vollradius ø12
- Z12.4545.35 AL41F                      Vorwärts- und Rückwärtsfasen ø12

**Setpreis CHF 200.–**  
Gesamtwert CHF 298.–

### Set MINI MILL Typ Z18 (Artikel-Nr. 137765)

- ZH18.1609.18.B.ST                      Fräserschaft aus Stahl
- Z18.0150.02 AL41F                      Nutfräsen ø18
- Z18.0300.02 AL41F                      Nutfräsen ø18
- Z18.0011.22 AL41F                      Vollradius ø18
- Z18.4545.58 AL41F                      Vorwärts- und Rückwärtsfasen ø18

**Setpreis CHF 200.–**  
Gesamtwert CHF 302.–

### Set MINI MILL Typ Z22 (Artikel-Nr. 137766)

- ZH22.1612.24.B.ST                      Fräserschaft aus Stahl
- Z622.0150.01 AL41F                      Nutfräsen ø22
- Z622.0400.02 AL41F                      Nutfräsen ø22
- Z22.0014.28 AL41F                      Vollradius ø22
- Z22.4545.58 AL41F                      Vorwärts- und Rückwärtsfasen ø22

**Setpreis CHF 250.–**  
Gesamtwert CHF 313.–